



LED OUTDOOR FLOODLIGHT

(GB)

LED OUTDOOR FLOODLIGHT

Quick start guide

(CZ)

VENKOVNÍ LED REFLEKTOR

Krátký návod k použití

(SK)

LED VONKAJŠÍ REFLEKTOR

Sprievodca pri rýchlom štarte

(DE)

(AT)

(CH)

LED-AUSSENSTRAHLER

Quick-Start-Guide

GB	Quick start guide	Page	5
CZ	Krátký návod k použití	Strana	22
SK	Sprievodca pri rýchlom štarte	Strana	39
DE/AT/CH	Quick-Start-Guide	Seite	56

GB This quick start guide is a fixed part of the operating instructions, which enables you to start up your product immediately. Read the operating instructions before use, and pay particular attention to the safety instructions.

In order to fully understand all functions of the product, please select the **User Manual** link in the app's  **Me** tab. You may also download the full operating instructions from this website: <http://www.lidl-service.com>

Keep this quick start guide in a safe place. When passing this product on to third parties, be sure to include all documentation.

CZ Tento stručný návod je nedílnou součástí návodu na obsluhu. Slouží k tomu, aby bylo možné tento výrobek ihned uvést do provozu. Přečtěte si návod na obsluhu před použitím a dodržujte zvláště bezpečnostní pokyny.

Abyste dokázali zcela přechíst všechny funkce výrobku, vyberte odkaz **Návod na obsluhu** v aplikační nabídce  **Já**. Také si můžete stáhnout kompletní návod na obsluhu z následující webové stránky: <http://www.lidl-service.com>

Uchovávejte tento stručný návod na bezpečném místě. Při předání výrobku třetím osobám předejte rovněž veškeré podklady.

(SK) Tento stručný návod je neoddeliteľnou súčasťou návodu na používanie. Slúži na okamžité uvedenie tohto produktu do prevádzky. Pred použitím si prečítajte tento návod na používanie a dbajte predovšetkým na bezpečnostné upozornenia.

Pri dohľadanie všetkých funkcií produktu zvolte odkaz **Návod na používanie** v ponuke aplikácie  **Ja**. Kompletný návod na používanie si môžete tiež stiahnuť z nasledujúcej webovej stránky: <http://www.lidl-service.com>

Tento stručný návod si uschovajte na bezpečnom mieste. Pri odovzdávaní produktu tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

(DE) **(AT)** **(CH)** Diese Kurzanleitung ist fester Bestandteil der Bedienungsanleitung. Sie dient dazu, dieses Produkt sofort in Betrieb nehmen zu können. Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.

Um alle Funktionen des Produkts vollständig nachlesen zu können, wählen Sie bitte den Link **Bedienungsanleitung** im App-Menü  **Ich** aus. Sie können die vollständige Bedienungsanleitung auch von der folgenden Website herunterladen: <http://www.lidl-service.com>
Bewahren Sie diese Kurzanleitung an einem sicheren Ort auf.
Händigen Sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte alle Unterlagen mit aus.

LED OUTDOOR FLOODLIGHT

Intended use	Page	6
Scope of delivery	Page	6
You will need	Page	7
Description of parts	Page	8
Technical data	Page	9
Before installation	Page	11
Installation	Page	12
Pairing product and mobile device	Page	16
Unpairing product from mobile device	Page	18
Resetting product manually	Page	19
Disposal	Page	20
Simplified EU declaration of conformity	Page	21

● Intended use

This LED outdoor floodlight (hereinafter called "product") is used for lighting for indoors or outdoors.

Suitable

Private use

Not suitable

Industrial/commercial purposes

Use in tropical climates

Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.



The **Lidl Home** app is required to control and set up the product.

● Scope of delivery

Fig. A:

- 1 LED outdoor floodlight
- 2 Dowels
- 2 Screws
- 1 Quick start guide
- 1 Safety instructions

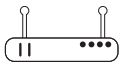
● You will need



Gateway

(Sold separately)

Please visit Lidl website for further details)



Router:

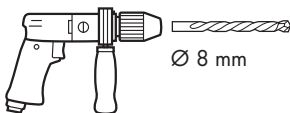
2.4 GHz, IEEE 802.11b/g/n



Mobile device:

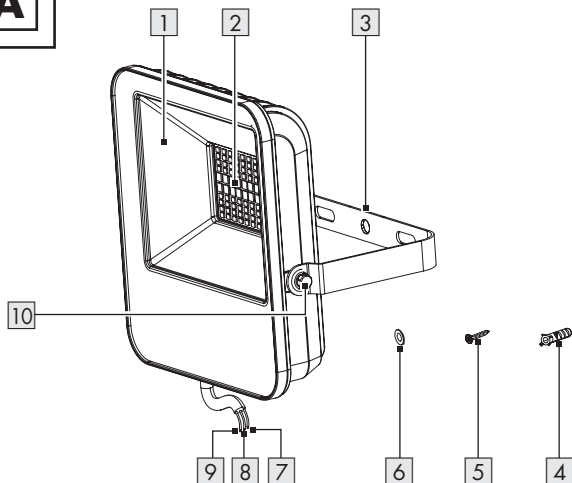
iOS 9.0 or higher

Android 5.0 or higher



● Description of parts

A



1 Protection glass

2 Illuminant

3 Bracket

4 Dowel (x2)

5 Screw (x2)

6 Washer (x2)

7 Line conductor (**L**)

8 Protective conductor (green/
yellow) 

9 Neutral conductor (**N**)

10 Locking screw (x2)

Not illustrated:

11 Quick start guide

12 Safety instructions

● Technical data

Operating voltage	230 V~, 50 Hz
Power consumption	30 W
Protection class	I
Degree of protection	IP65
Dimensions (W x H x D)	15.8 x 19.8 x 4.6 cm
Weight	650 g
Projected area	max. 15.8 x 19.8 cm
Mounting height	max. 5 m
Frequency band	2405 to 2480 MHz
Max. transmitted power	13 dBm
Communication protocol	ZigBee 3.0
Reception range	approx. 70 m (free area)
Networked standby power (P_{net})	0.43 W

❗ **NOTE:** This product contains a light source of energy efficiency class F.

● Trademark notices

- iOS and Apple are registered trademarks of Apple Inc. in the USA and other countries. App Store is a registered trademark of Apple Inc.
 - Android, Gmail, Google Play and Google Assistant* are registered trademarks of Google Inc.
 - Windows and Windows 7 / 8 / 10 / XP are registered trademarks of Microsoft Corporation in the USA and other countries.
 - Zigbee is a registered trademark of The Zigbee Alliance.
 - The **LIVARNO Home** trademark and trade name is the property of their respective owners.
 - Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.
- * Google Assistant is not available in certain languages and countries.

● Before installation

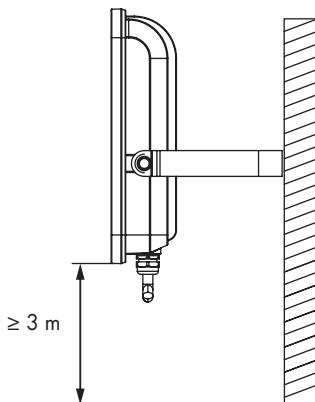
- ❶ Remove all packaging materials from the product.

Important: The electrical connection must be established by a qualified electrician or a person trained to perform electrical installations. This person must be familiar with the properties of the product and the connection regulations.

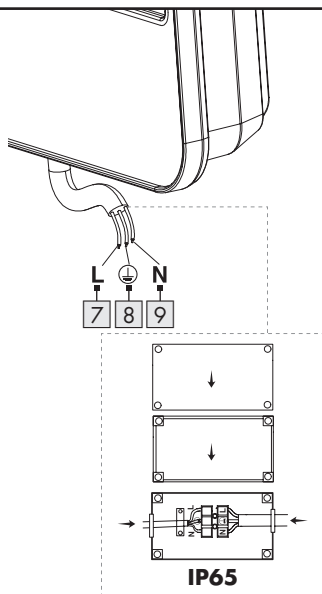
- Before installation, ensure that the circuit, to which the product will be connected, is not energised. To do so, remove the fuse or switch off the circuit breaker in the fuse box (0 position).
- Use a voltage tester to verify the de-energised status.
- The included mounting material is suitable for ordinary solid concrete or masonry construction. Check which mounting material is suitable for your chosen mounting surface. If necessary, seek expert advice.

● **Installation**

- ① Check the location of the hole before drilling into the wall. Avoid any electrical, gas or water lines.
- ① Use a power drill to drill the holes into the brick wall. Always observe all safety instructions for the power drill in the power drill's manual. Misuse may result in death or injury due to electric shock.
- ① When selecting the mounting location, pay attention to the following:
The placement of the product should illuminate the desired area.

B

- Mark the position of the drill holes through the screw holes in the bracket **3**.
The distance between the bottom of the housing and the ground must be at least 3 m (Fig. B).
- Drill holes with a depth of approx. 45 mm into the marked positions (tool: Ø 8 mm masonry drill).
- Insert the dowels **4** into the drilled holes.
- Fix the bracket **3** with washers **6** and screws **5**.

C

- Connect the line conductor **7** (brown or black), the neutral conductor **9** (blue) and the protective conductor **8** (green/yellow) to the terminal block of a properly installed junction box (not included) (Fig. C).

NOTES:

- Connection cable type: H05RN-F 3G 1.0 mm²
- The protective conductor shall be longer than the other conductors. If the product is falling off the wall, the protective conductor should be the last conductor to tear off.
- The terminal block is not included in the delivery. The terminal block must have at least the following specifications:

Type of connection terminal:	with screws
------------------------------	-------------

Number of contacts:	3
---------------------	---

Operating voltage:	≥ 230 V~
--------------------	----------

Rated current:	≥ 1 A
----------------	-------

- The connection terminal has to fulfil the requirements of DIN EN 60998-2-1 or DIN EN 60995-2-2. The connection type has to fulfil the local and the national requirements.
- Loosen both locking screws  10.
Tilt the housing into desired position.
Tighten the locking screws.
- Insert the fuse or switch on the circuit breaker in the fuse box (I position).

● Pairing product and mobile device

NOTES:

- The following instructions are based on the iOS 13.3 app version (if not otherwise marked). Older iOS versions may have functional limitations.
- The Android version of the app follows the same principles as the iOS version; you might encounter discrepancies between the two platforms, such as slightly different on-screen commands or icons.
- Updating the firmware might result in changes to the app's functionality.
- An updated instruction manual can be found here:

 **Me** tab:

Tap **User Manual**.

Preparation

- Install **Lidl Home** app and setup Gateway (→ Gateway instruction manual).
1. Switch on the product. The illuminant 2 flashes slowly. Ready for pairing.
 2. Open **Lidl Home** app.

3.  **Home** tab:

Tap  (add further devices).

4. Select category: **Lighting**

5. Select: **RGB Outdoor Spot Light**

① NOTE: You may choose any of the displayed RGB outdoor lights.

6. Select Gateway.

① Only necessary, if you have 2 or more Gateways.

7. Follow the app instructions.

8. Establishing connection.

9. Naming the product:

Tap  and enter a name.

10. Tap one of the rooms to set location of product (selected room is grayed out).

① If more than one product is connected: You can rename the product and define its location.

11. Tap **Done**.
12. Pairing completed.
13. Return to home screen:
Tap .

● Unpairing product from mobile device

1. Open **Lidl Home** app.
2.  **Home** tab:
Tap **RGB Outdoor Spot Light**.
3. Tap  (top right).
4. Tap **Remove Device**.
Select:
 - **Disconnect**
 - or
 - **Disconnect and wipe data**
(→ "Additional functions" in the full instruction manual).
5. Tap **Confirm**.

● Resetting product manually

1. Light switch on/off 3 times.
 2. Switch on. The product flashes slowly. Reset successful.
- ① This function only resets the product and starts the pairing mode. If you want to remove all data from the product and the cloud, refer to the chapter "Additional functions", **Disconnect and wipe data** in the full instruction manual.

● Disposal

- ❶ Before passing on, disposing of or returning the product to the manufacturer, make sure that all data has been deleted from the product and the cloud.

To do this, refer to the full instruction manual's chapter:

"Additional functions", menu point:

Disconnect and wipe data

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product
LED Outdoor Floodlight, HG08010 is in compliance with Directive
2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/125/EC.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the
following internet address: www.owim.com



VENKOVNÍ LED REFLEKTOR

Použití v souladu s určením	Strana 23
Rozsah dodávky.....	Strana 23
Potřebujete	Strana 24
Popis dílů	Strana 25
Technické údaje	Strana 26
Před montáží	Strana 28
Montáž	Strana 29
Párování výrobku a mobilního zařízení.....	Strana 33
Odpojte výrobek od mobilního zařízení	Strana 35
Resetovat výrobek ručně (Reset).....	Strana 36
Zjednodušené ES prohlášení o shodě ...	Strana 38

● Použití v souladu s určením

Toto venkovní LED reflektor (dále nazývané „výrobek“) se používá k osvětlení interiéru a exteriéru.

Vhodné

Soukromé použití

Nevhodné

Průmyslové/obchodní účely

Použití v tropických klimatických zónách

Jakékoliv jiné použití se považuje, že je v rozporu s jeho určením. Záruka se nevztahuje na nároky v důsledku nesprávného použití nebo neoprávněné změny na výrobku. Takové užívání je na vaše vlastní nebezpečí.



Ovládání a nastavování výrobku probíhá prostřednictvím aplikace | Lidl Home |.

● Rozsah dodávky

Obr. A:

- 1 Venkovní LED reflektor
- 2 Hmoždinky
- 2 Šrouby
- 1 Stručný návod
- 1 Bezpečnostní pokyny

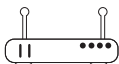
● Potřebujete



Gateway

(K dispozici samostatně

Navštivte prosím webovou stránku Lidl pro další
podrobnosti)



Router:

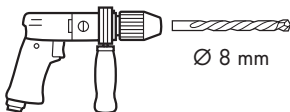
2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n



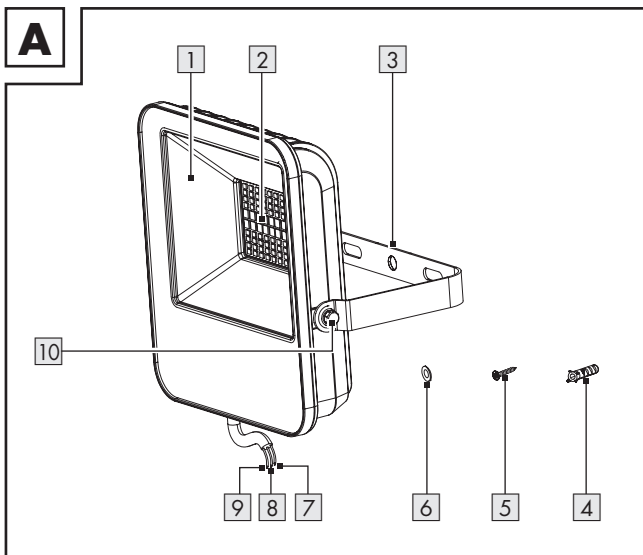
Mobilní zařízení:

iOS 9.0 nebo vyšší

Android 5.0 nebo vyšší



● Popis dílů



1 Ochranné sklo

2 Svítidlo

3 Držák

4 Hmoždinka (x2)

5 Šroub (x2)

6 Podložka (x2)

7 Vnější vodič (L)

8 Ochranný vodič (zelená/žlutá) ⚡

9 Neutrální vodič (N)

10 Stavěcí šroub (x2)

Nezobrazeno:

11 Stručný návod

12 Bezpečnostní pokyny

● Technické údaje

Provozní napětí	230 V~, 50 Hz
Příkon	30 W
Ochranná třída	I
Druh ochrany IP	IP65
Rozměry (Š x V x H)	15,8 x 19,8 x 4,6 cm
Hmotnost	650 g
Projekční plocha	cca 15,8 x 19,8 cm
Montážní výška	max. 5 m
Rozsah kmitočtu	2405 až 2480 MHz
Max. vysílací výkon	13 dBm
Komunikační protokol	ZigBee 3.0
Oblast příjmu	cca 70 m (volný prostor)
Spotřeba energie v pohotovostním režimu při připojení k síti (P_{net})	0,43 W

❗ UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek obsahuje světelný zdroj energetické účinnosti třídy F.

● Pokyny k ochranným značkám

- iOS a Apple jsou registrované značky společnosti Apple Inc. v USA a dalších zemích. App Store je registrovaná obchodní značka společnosti Apple Inc.
 - Android, Gmail, Google Play a Google Assistant * jsou registrované obchodní značky společnosti Google Inc.
 - Windows a Windows 7 / 8 / 10 / XP jsou registrované značky společnosti Microsoft Corporation v USA a dalších zemích.
 - Zigbee je registrovaná ochranná známka společnosti The Zigbee Alliance.
 - Obchodní značka a název | Livarno Home | jsou majetkem příslušných vlastníků.
 - Všechny ostatní názvy a výrobky mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.
- * Google Assistant není k dispozici v některých jazycích a zemích.

● Před montáží

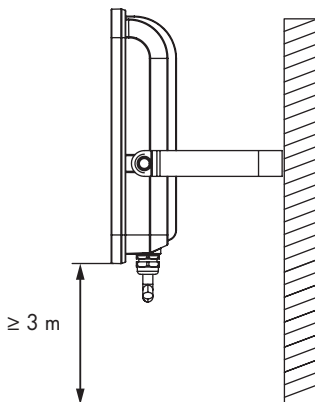
❶ Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

Důležité: Elektrické připojení musí být provedeno kvalifikovaným elektrikářem nebo osobou vyškolenou pro provádění elektrických instalací. Tato osoba musí být obeznámena s vlastnostmi výrobku a ustanoveními pro připojení.

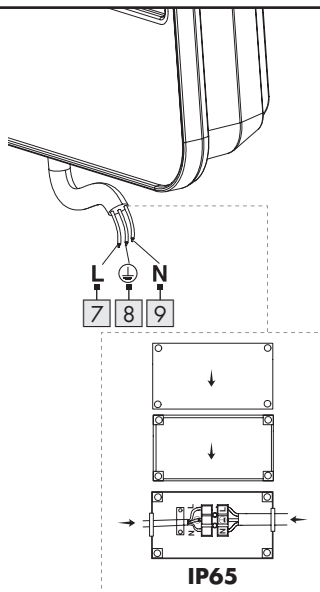
- Před montáží se ujistěte, že je elektrický obvod, ke kterému je zařízení připojeno, bez napětí. Za tímto účelem odstraňte pojistku nebo vypněte jistič v pojistkové skříni (poloha **0**).
- Použijte zkoušečku napětí pro kontrolu stavu bez napětí.
- Obsažený montážní materiál je vhodný pro běžný masivní beton nebo zdivo. Zkontrolujte, který montážní materiál je vhodný pro vámi vybranou montážní plochu. V případě potřeby si nechte poradit od odborníků.

● **Montáž**

- ① Před vrtáním do zdi zkontrolujte polohu otvoru. Vyhněte se vedení elektřiny, plynu nebo vodovodnímu potrubí.
- ① Pro vyvrtání děr do zdiva použijte vrtačku. Vždy dodržujte všechny bezpečnostní pokyny pro vrtačku v návodu na obsluhu vrtačky. Nesprávné použití může vést ke smrti nebo zranění elektrickým proudem.
- ① Dodržujte při výběru místa instalace následující upozornění:
Při umístění výrobku by měla být požadovaná oblast osvětlena.

B

- Označte polohu vrtaných otvorů přes otvory pro šrouby v držáku **3**.
Vzdálenost mezi spodní částí skříně a podlahou musí být nejméně 3 m (obr. B).
- Vyvrtejte otvory o hloubce cca 45 mm v označených polohách (nástroj: Ocelový vrták Ø 8 mm).
- Vložte hmoždinky **4** do vyvrtaných otvorů.
- Upevněte držák **3** podložkami **6** a šrouby **5**.

C

- Připojte vnější vodič **7** (hnědý nebo černý), neutrální vodič **9** (modrý) a ochranný vodič **8** (zelený/žlutý) ke svorkovnici správně instalované rozvodné skříň (není součástí dodávky) (obr. C).

❗ UPOZORNĚNÍ:

- Typ přípojovacího kabelu: H05RN-F 3G 1,0 mm²
- Ochranný vodič by měl být delší než ostatní vodiče. Pokud výrobek spadne se zdi, měl by být ochranný vodič poslední, který se odtrhne.
- Svorkovnice není součástí rozsahu dodávky. Svorkovnice musí splňovat alespoň následující specifikace:

Typ přípojných svorky:	se šrouby
------------------------	-----------

Počet kontaktů:	3
-----------------	---

Provozní napětí:	≥ 230 V~
------------------	----------

Jmenovitý proud:	≥ 1 A
------------------	-------

- Přípojných svorky musí splňovat požadavky normy DIN EN 60998-2-1 nebo DIN EN 60995-2-2. Druh připojení musí splňovat regionální a vnitrostátní požadavky.
- Povolte oba stavěcí šrouby **10**.
Nakloňte kryt do požadované polohy.
Oba stavěcí šrouby dotáhněte.
- Vložte pojistku nebo zapněte výkonový spínač v pojistkové skřínce (poloha **I**).

● Párování výrobku a mobilního zařízení

❗ UPOZORNĚNÍ:

- Následující pokyny jsou z verze iOS verze 13.3 aplikace (pokud není uvedeno jinak). Starší verze iOS mohou podléhat funkčním omezením.
- Androidová verze aplikace se řídí stejnými zásadami jako verze iOS; mohou existovat rozdíly mezi oběma platformami, jako např. mírně odlišné příkazy obrazovky nebo symboly.
- Aktualizace firmwaru může vést ke změnám funkčnosti aplikace.
- Aktualizovaný návod na obsluhu najdete zde:

Karta  **Já**:

Klepněte na **Návod na obsluhu**.

Příprava

- Nainstalujte aplikaci | Lidl Home | a nastavte gateway (→ Návod na obsluhu gatewaye).
1. Zapněte výrobek. Svítidlo **2** pomalu bliká. Připraveno pro spojení.
 2. Otevřete aplikaci | Lidl Home |.

3. Karta  **Doma** :

 klepněte na (přidat další přístroje).

4. Vyberte
kategorii: **Osvětlení**

5. Vyberte: **Venkovní osvětlení RGB**

 **UPOZORNĚNÍ:** Můžete si vybrat libovolné ze zobrazených RGB venkovních svítidel.

6. Vyberte gateway.

 Je to nutné pouze v případě, že máte 2 nebo více gatewayů.

7. Postupujte podle pokynů aplikace.

8. Navazuje se spojení.

9. Pojmenovat výrobek:

Klepněte na  a zadejte jméno.

10. Klepněte na prostor určité stanoviště výrobku (vybraný prostor je zvýrazněn šedou barvou).

 Pokud by měl být připojen více než jeden výrobek: Můžete výrobek přejmenovat a definovat jeho stanoviště.

11. Klepněte na **Hotovo**.
12. Párování dokončeno.
13. Přejděte na domovskou obrazovku:
Klepněte na .

● Odpojte výrobek od mobilního zařízení

1. Otevřete aplikaci | Lidl Home |.
2. Karta  **Doma** :
Klepněte na **Venkovní osvětlení RGB**.
3. Klepněte na  (vpravo nahoře).
4. Klepněte na **Odstranit přístroj**.

Vyberte:

– **Oddělení**

nebo

– **Oddělte a vymažte všechna data**

(→ „Rozšířené funkce“ v úplném návodu na obsluhu)

5. Klepněte na **Potvrdit**.

● Resetovat výrobek ručně (Reset)

1. Světelný přepínač 3x zapnout/vypnout.
 2. Zapnutí. Výrobek pomalu bliká. Reset úspěšný.
- ❗ Tato funkce pouze vrací výrobek zpět do režimu offline a spustí režim párování. Pokud chcete smazat všechny údaje z výrobku a z cloudu, podívejte se do kapitoly „Rozšířené funkce“ **Oddělte a vymažte všechna data** v úplném návodu na obsluhu.

● Zlikvidování

- ❶ Před předáním výrobku někomu dalšímu, před likvidací nebo před vrácením výrobci zajistěte, aby byla z výrobku a z cloudu odstraněna všechna data.

Odvolajte se k tomu na následující kapitole úplného návodu na obsluhu:

„Rozšířené funkce“, položka nabídky:

Oddělte a vymažte všechna data .

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● **Zjednodušené ES prohlášení o shodě**

My, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
NĚMECKO, prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že výrobek
Venkovní LED reflektor, HG08010 odpovídá směrnicím
EU 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/125/ES.

Úplný text EU prohlášení o shodě najdete na následující internetové
adrese: www.owim.com



LED VONKAJŠÍ REFLEKTOR

Používanie v súlade s určením	Strana 40
Rozsah dodávky	Strana 40
Budete potrebovať	Strana 41
Popis súčiastok	Strana 42
Technické údaje	Strana 43
Pred montážou	Strana 45
Montáž	Strana 46
Párovanie produktu a mobilného prístroja	Strana 50
Odpojenie produktu od mobilného zariadenia	Strana 52
Manuálne obnovenie nastavení produktu (Reset)	Strana 53
Likvidácia	Strana 54
Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode ..	Strana 55

● Používanie v súlade s určením

Tento LED vonkajší reflektor (ďalej len „produkt“) slúži na osvetlenie vnútorných a vonkajších priestorov.

Vhodný

Súkromné použitie

Nevhodný

Priemyselné/komerčné účely

Použitie v tropickom klimatickom pásme

Každé iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určením. Nároky vyplývajúce z použitia v rozpore s určením alebo z neoprávnených zmien produktu nie sú zahrnuté v rozsahu záruky. Takéto použitie sa uskutočňuje na vaše vlastné nebezpečenstvo.



Ovládanie a nastavenie produktu prebieha cez aplikáciu **Lidl Home**.

● Rozsah dodávky

Obr. A:

- 1 LED vonkajší reflektor
- 2 Hmoždinky
- 2 Skrutky
- 1 Stručný návod
- 1 Bezpečnostné upozornenia

● Budete potrebovať



Gateway

(Dostupné samostatne

Pre viac podrobností navštívte stránku Lidl)



Smerovač:

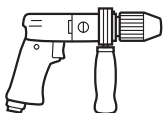
2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n



Mobilné zariadenie:

iOS 9.0 alebo vyššie

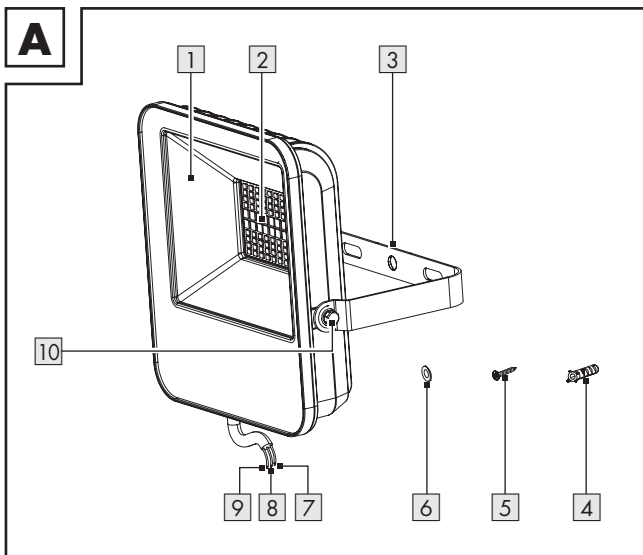
Android 5.0 alebo vyššie



Ø 8 mm



● Popis súčiastok



- 1 Ochranné sklo
- 2 Svetidlo
- 3 Držiak
- 4 Hmoždinka (x2)
- 5 Skrutka (x2)
- 6 Podložka (x2)
- 7 Vonkajší vodič (**L**)

- 8 Ochranný vodič (zelený/žltý) 
- 9 Neutrálny vodič (**N**)
- 10 Zaisťovacia skrutka (x2)

Nie je vyrobené:

- 11 Stručný návod
- 12 Bezpečnostné upozornenia

● Technické údaje

Prevádzkové napätie	230 V~, 50 Hz
Príkon	30 W
Trieda ochrany	I
IP druh ochrany	IP65
Rozmery (Š x V x H)	15,8 x 19,8 x 4,6 cm
Hmotnosť	650 g
Projekčná plocha	max. 15,8 x 19,8 cm
Montážna výška	max. 5 m
Frekvenčný rozsah	2405 až 2480 MHz
Max. vysielač výkon	13 dBm
Komunikačný protokol	ZigBee 3.0
Rozsah prijmu	pribl. 70 m (voľná plocha)
Príkon v pohotovostnom režime pri zapojení do siete (P_{net})	0,43 W

❗ UPOZORNENIE: Tento produkt obsahuje zdroj svetla triedy energetickej efektívnosti F.

● Informácie o ochranných známkach

- iOS a Apple sú zaregistrované obchodné známky spoločnosti Apple Inc. v USA a iných krajinách. App Store je registrovaná obchodná známka spoločnosti Apple Inc.
 - Android, Gmail, Google Play a Google Assistant* sú zaregistrované ochranné známky spoločnosti Google Inc.
 - Windows a Windows 7 / 8 / 10 / XP sú zaregistrované ochranné známky spoločnosti Microsoft Corporation v USA a iných krajinách.
 - Zigbee je zaregistrovaná ochranná známka spoločnosti The Zigbee Alliance.
 - Ochranná známka a obchodné meno **LIVARNO Home** sú vlastníctvom príslušného vlastníka.
 - Všetky ostatné názvy a produkty môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.
- * Google Assistant nie je v niektorých jazykoch a krajinách k dispozícii.

● Pred montážou

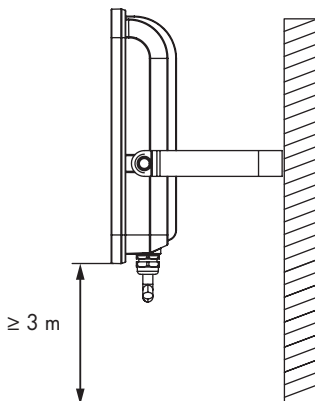
❗ Odstráňte celý obalový materiál z produktu.

Dôležité: Elektrické pripojenie musí vykonať kvalifikovaný elektrikár alebo osoba vyškolená na vykonávanie elektrických inštalácií. Táto osoba musí byť oboznámená s vlastnosťami produktu a požiadavkami na pripojenie.

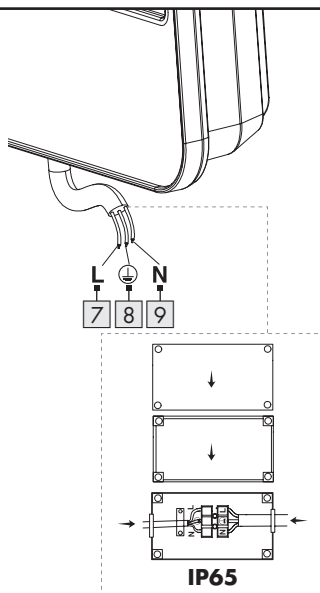
- Pred inštaláciou sa uistite, že obvod, ku ktorému má byť produkt pripojený, je bez napätia. Za týmto účelom vyberte poistku alebo vypnite istič v poistkovej skrinke (poloha **0**).
- Pomocou testeru napätia skontrolujte, či je bez napätia.
- Priložený montážny materiál je vhodný pre bežný masívny betón alebo murivo. Skontrolujte, ktorý montážny materiál je vhodný pre vami zvolenú montážnu plochu. V prípade potreby si nechajte poradiť od odborníka.

● **Montáž**

- ① Pred vrtaním do steny skontrolujte umiestnenie otvoru. Vyhnite sa elektrickým, plynovým alebo vodovodným vedeniam.
- ① Pomocou vrtačky vyvrtajte v murive otvory. Vždy dodržiavajte všetky bezpečnostné upozornenia pre vrták uvedené v návode na používanie vrtáka. Nesprávne použitie môže mať za následok smrť alebo poranenie elektrickým prúdom.
- ① Pri výbere miesta inštalácie nezabudnite na nasledovné:
Umiestnením produktu by mala byť osvetlená požadovaná oblasť.

B

- Cez otvory na skrutky v držiaku [3] si označte miesta na vŕtanie otvorov.
Medzi spodnou stranou telesa a zemou musí byť odstup minimálne 3 m (obr. B).
- Na zaznačených miestach vyvŕtajte otvory s hĺbkou pribl. 45 mm (nástroj: Ø 8 mm vŕták do kameňa).
- Vložte hmoždinky [4] do vyvŕtaných otvorov.
- Držiak [3] upevnite pomocou podložiek [6] a skrutiek [5].

C

- Vonkajší vodič **7** (čierny alebo čierny), neutrálny vodič **9** (modrý) a ochranný vodič **8** (zelený/žltý) pripojte k svorkovnici na správne nainštalovanej spojovacej skrinke (nie je súčasťou dodávky) (obr. C).

❗ UPOZORNENIA:

- Typ prepojovacieho kábla: H05RN-F 3G 1,0 mm²
- Ochranný vodič by mal byť dlhší ako ostatné vodiče. Ak produkt padne zo steny, ochranný vodič by mal byť posledným vodičom, ktorý sa odtrhne.
- Svorkovnica nie je súčasťou dodávky. Svorkovnica musí zodpovedať minimálne nasledovným špecifikáciám:

Typ spojovacieho terminálu:	so skrutkami
-----------------------------	--------------

Počet kontaktov:	3
------------------	---

Prevádzkové napätie:	≥ 230 V~
----------------------	----------

Menovitý prúd:	≥ 1 A
----------------	-------

- Spojovacie terminály musia zodpovedať požiadavkám normy DIN EN 60998-2-1 alebo DIN EN 60995-2-2. Typ spojenia musí zodpovedať regionálnym a národným požiadavkám.
- Uvoľnite obe zaistovacie skrutky 10.
Teleso nakloňte do požadovanej polohy.
Obe zaistovacie skrutky pevne utiahnite.
- Vložte poistku alebo zapnite istič v poistkovej skrinke (poloha **I**).

● Párovanie produktu a mobilného prístroja

UPOZORNENIA:

- Nasledovné pokyny sa opierajú o aplikáciu iOS verzie 13.3 (ak nie je uvedené inak). Staršie verzie systému iOS môžu podliehať obmedzeniam funkcií.
- Verzia aplikácie pre Android funguje na tom istom princípe ako verzia pre iOS; môže prísť k rozdielom medzi obidvoma platformami, napríklad mierne odlišné symboly alebo povely na obrazovke.
- Aktualizácia firmvéru môže spôsobiť zmeny funkcií aplikácie.
- Aktuálny návod na používanie nájdete tu:

Záložka  **Ja**:

Ťuknite na **Návod na používanie**.

Príprava

- Nainštalujte si aplikáciu **Lidl Home** a pripravte Gateway (→ návod na používanie Gateway).
1. Zapnite produkt. Svetidlo  pomaly bliká. Pripravená na párovanie.
 2. Otvorte aplikáciu **Lidl Home**.

3. Záložka **Doma** :

Ťuknite na  (pridať ďalšie prístroje).

4. Zvoľte

kategóriu: **Osvetlenie**

5. Zvoľte:

Vonkajšie osvetlenie RGB

❗ UPOZORNENIA: Môžete si zvoliť ľubovoľné z vonkajších svetiel RGB.

6. Zvoľte Gateway.

❗ Je potrebné iba vtedy, keď máte 2 alebo viaceré Gateway.

7. Postupujte podľa pokynov aplikácie.

8. Spojenie sa vytvára.

9. Pomenujte produkt:

Ťuknite na  a zadajte názov.

10. Ťuknite na miestnosť, aby sa stanovilo miesto produktu (zvolená miestnosť sa uloží).

❗ Ak má byť pripojený viac ako jeden produkt: Produkt môžete premenovať a zadať jeho polohu.

11. Ťuknite na **Hotovo**.
12. Párovanie ukončené.
13. Prejdite na obrazovku Domov:
Ťuknite na .

● Odpojenie produktu od mobilného zariadenia

1. Otvorte aplikáciu **Lidl Home**.
2. Záložka  **Doma**:
Ťuknite na **Vonkajšie osvetlenie RGB**.
3. Ťuknite na  (vpravo hore).
4. Ťuknite na **Odstrániť prístroj**.

Zvoľte:

– **Odpojiť**

alebo

– **Odpojte a vymažte všetky údaje**

(→ „Rozšírené funkcie“ v plnom znení návodu na používanie)

5. Ťuknite na **Potvrdiť**.

● Manuálne obnovenie nastavení produktu (Reset)

1. 3-krát zapnite/vypnite vypínač svetla.
 2. Zapnutie. Produkt pomaly bliká. Úspešné resetovanie.
- ① Táto funkcia vráti produkt späť do režimu offline a spustí režim párovania. Ak si želáte z produktu a Cloudu vymazať všetky údaje, postupujte podľa kapitoly „Rozšírené funkcie“, **Odpojte a vymažte všetky údaje** v plnom znení návodu na používanie.

● Likvidácia

- ❶ Skôr ako produkt niekomu odovzdáte, zlikvidujete alebo vrátite výrobcovi, uistite sa, že boli vymazané všetky údaje z produktu aj Cloudu.

Postupujte pritom podľa nasledujúcej kapitoly v plnom znení návodu na používanie:

„Rozšírené funkcie“, bod menu:

Odpojte a vymažte všetky údaje.

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● **Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode**

My, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO, vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že produkt LED vonkajší reflektor, HG08010 zodpovedá smerniciam EÚ 2014/53/EÚ, 2011/65/EÚ a 2009/125/ES.

Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: www.owim.com



LED-AUSSENSTRAHLER

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 57
Lieferumfang	Seite 57
Sie benötigen	Seite 58
Teilebeschreibung	Seite 59
Technische Daten	Seite 60
Vor der Montage	Seite 62
Montage	Seite 63
Produkt und Mobilgerät koppeln	Seite 67
Produkt vom Mobilgerät entkoppeln ...	Seite 69
Produkt manuell zurücksetzen (Reset)	Seite 70
Entsorgung	Seite 71
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite 72

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser LED-Außenstrahler (nachfolgend „Produkt“ genannt) dient zur Beleuchtung von Innen- und Außenbereichen.

Geeignet

Privater Gebrauch

Nicht geeignet

Industrielle/gewerbliche Zwecke

Einsatz in tropischen Klimazonen

Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Änderungen am Produkt werden vom Garantieumfang nicht erfasst. Eine derartige Verwendung erfolgt auf Ihre eigene Gefahr.



Die Steuerung und Einrichtung des Produkts erfolgt über die App **Lidl Home**.

● Lieferumfang

Abb. A:

- 1 LED-Außenstrahler
- 2 Dübel
- 2 Schrauben
- 1 Kurzanleitung
- 1 Sicherheitshinweise

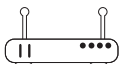
● Sie benötigen



Gateway

(Separat erhältlich

Bitte besuchen Sie die Lidl-Website für weitere Einzelheiten)



Router:

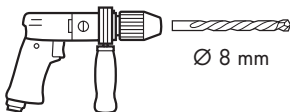
2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n



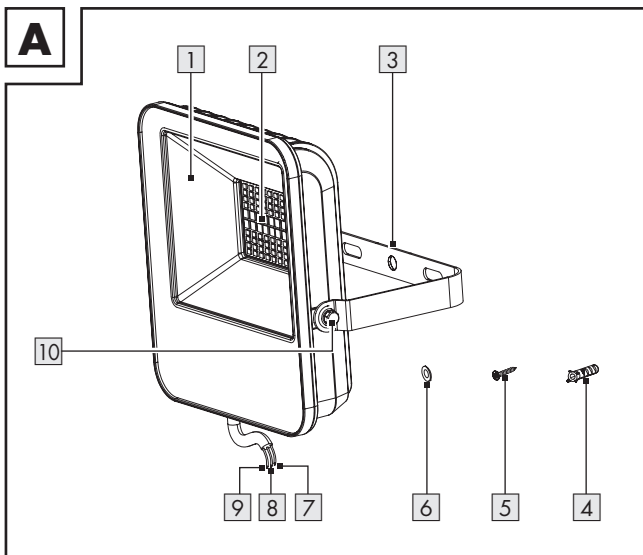
Mobilgerät:

iOS 9.0 oder höher

Android 5.0 oder höher



● Teilebeschreibung



- | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|----------------------------|
| 1 | Schutzglas | 8 | Schutzleiter (grün/gelb) ⊕ |
| 2 | Leuchtmittel | 9 | Neutralleiter (N) |
| 3 | Halterung | 10 | Feststellschraube (x2) |
| 4 | Dübel (x2) | | |
| 5 | Schraube (x2) | Nicht abgebildet: | |
| 6 | Unterlegscheibe (x2) | 11 | Kurzanleitung |
| 7 | Außenleiter (L) | 12 | Sicherheitshinweise |

● Technische Daten

Betriebsspannung	230 V~, 50 Hz
------------------	---------------

Leistungsaufnahme	30 W
-------------------	------

Schutzklasse	I
--------------	---

IP-Schutzart	IP65
--------------	------

Abmessungen (B x H x T)	15,8 x 19,8 x 4,6 cm
-------------------------	----------------------

Gewicht	650 g
---------	-------

Projektionsfläche	max. 15,8 x 19,8 cm
-------------------	---------------------

Montagehöhe	max. 5 m
-------------	----------

Frequenzbereich	2405 bis 2480 MHz
-----------------	-------------------

Max. Sendeleistung	13 dBm
--------------------	--------

Kommunikationsprotokoll	ZigBee 3.0
-------------------------	------------

Empfangsreichweite	ca. 70 m (freie Fläche)
--------------------	-------------------------

Leistungsaufnahme im vernetzten Bereitschaftsbetrieb (P_{net})	0,43 W
--	--------

❗ **HINWEIS:** Dieses Produkt beinhaltet eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.

● Markenhinweise

- iOS und Apple sind eingetragene Handelsmarken von Apple Inc. in den USA und anderen Ländern. App Store ist eine eingetragene Handelsmarke von Apple Inc.
 - Android, Gmail, Google Play und Google Assistant * sind eingetragene Handelsmarken von Google Inc.
 - Windows und Windows 7 / 8 / 10 / XP sind eingetragene Handelsmarken von Microsoft Corporation in den USA und anderen Ländern.
 - Zigbee ist eine eingetragene Handelsmarke von The Zigbee Alliance.
 - Die Handelsmarke und der Handelsname **LIVARNO Home** stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
 - Alle anderen Namen und Produkte können Handelsmarken oder eingetragene Handelsmarken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.
- * Google Assistant ist in bestimmten Sprachen und Ländern nicht verfügbar.

● Vor der Montage

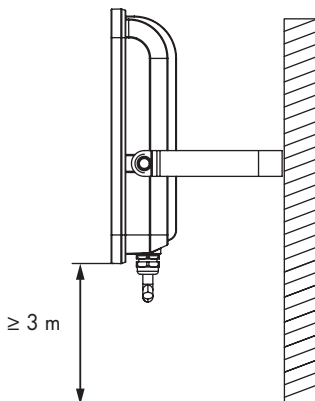
❶ Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Produkt.

Wichtig: Der elektrische Anschluss muss von einem qualifizierten Elektriker oder einer für die Durchführung elektrischer Installationen geschulten Person hergestellt werden. Diese Person muss mit den Eigenschaften des Produkts und den Anschlussbestimmungen vertraut sein.

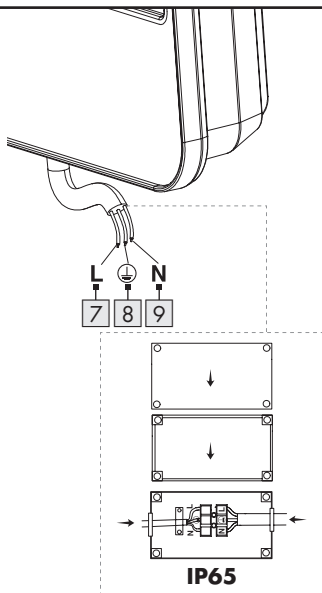
- Stellen Sie vor der Montage sicher, dass der Schaltkreis, an dem das Produkt angeschlossen werden soll, spannungsfrei ist. Entfernen Sie dazu die Sicherung oder schalten Sie den Leistungsschalter im Sicherungskasten aus (Position **0**).
- Verwenden Sie einen Spannungstester, um die Spannungsfreiheit zu überprüfen.
- Das enthaltene Montagematerial ist für herkömmlichen Massivbeton oder Mauerwerk geeignet. Prüfen Sie, welches Montagematerial für die von Ihnen gewählte Montagefläche geeignet ist. Lassen Sie sich bei Bedarf von Experten beraten.

● **Montage**

- ① Überprüfen Sie die Position des Lochs, bevor Sie in die Wand bohren. Vermeiden Sie Strom-, Gas- oder Wasserleitungen.
- ① Verwenden Sie eine Bohrmaschine, um die Löcher in das Mauerwerk zu bohren. Beachten Sie immer alle Sicherheitshinweise für die Bohrmaschine in der Bedienungsanleitung zur Bohrmaschine. Ein falscher Gebrauch kann zu Tod oder Verletzung durch Stromschlag führen.
- ① Beachten Sie bei der Wahl des Montageorts den folgenden Hinweis:
Durch die Platzierung des Produkts sollte der gewünschte Bereich ausgeleuchtet werden.

B

- Markieren Sie die Position der Bohrlöcher durch die Schraublöcher in der Halterung **3**.
Der Abstand zwischen der Unterseite des Gehäuses und dem Boden muss mindestens 3 m betragen (Abb. B).
- Bohren Sie die Löcher mit einer Tiefe von ca. 45 mm in die markierten Positionen (Werkzeug: Ø 8 mm Steinbohrer).
- Stecken Sie die Dübel **4** in die Bohrlöcher.
- Befestigen Sie die Halterung **3** mit den Unterlegscheiben **6** und den Schrauben **5**.

C

- Verbinden Sie den Außenleiter **7** (braun oder schwarz), den Neutralleiter **9** (blau) und den Schutzleiter **8** (grün/gelb) mit der Klemmleiste eines ordnungsgemäß installierten Verteilerkastens (nicht enthalten) (Abb. C).

HINWEISE:

- Anschlusskabel-Typ: H05RN-F 3G 1,0 mm²
- Der Schutzleiter sollte länger als die anderen Leiter sein. Falls das Produkt von der Wand fällt, sollte der Schutzleiter der letzte Leiter sein, der abreißt.
- Die Klemmleiste ist nicht im Lieferumfang enthalten. Die Klemmleiste muss mindestens den folgenden Spezifikationen entsprechen:

Anschlussklemmentyp:	mit Schrauben
----------------------	---------------

Anzahl der Kontakte:	3
----------------------	---

Betriebsspannung:	≥ 230 V~
-------------------	----------

Nennstrom:	≥ 1 A
------------	-------

- Die Anschlussklemmen müssen den Anforderungen von DIN EN 60998-2-1 oder DIN EN 60995-2-2 entsprechen. Die Art des Anschlusses muss den regionalen und den nationalen Anforderungen entsprechen.
- Lösen Sie beide Feststellschrauben .
Neigen Sie das Gehäuse in die gewünschte Position.
Ziehen Sie beide Feststellschrauben fest.
- Setzen Sie die Sicherung ein oder schalten Sie den Leistungsschalter im Sicherungskasten ein (Position ).

● Produkt und Mobilgerät koppeln

HINWEISE:

- Die folgenden Anweisungen basieren auf der iOS-Version 13.3 der App (falls nicht anders gekennzeichnet). Ältere iOS-Versionen können Funktionseinschränkungen unterliegen.
- Die Android-Version der App folgt den gleichen Prinzipien wie die iOS-Version; es kann zu Diskrepanzen zwischen den beiden Plattformen kommen, wie z. B. leicht unterschiedliche Bildschirmbefehle oder Symbole.
- Eine Aktualisierung der Firmware kann zu Änderungen der Funktionalität der App führen.
- Eine aktualisierte Bedienungsanleitung finden Sie hier:

Reiter  **Ich** :

Bedienungsanleitung antippen.

Vorbereitung

- App **Lidl Home** installieren und Gateway einrichten (→ Gateway-Bedienungsanleitung).
1. Produkt einschalten. Leuchtmittel 2 blinkt langsam. Bereit zur Kopplung.
 2. App **Lidl Home** öffnen.

3. Reiter  **Zuhause** :
 -  antippen (weitere Geräte hinzufügen).
4. Kategorie auswählen: **Beleuchtung**
5. Auswählen: **RGB-Außenleuchte**
- ① **HINWEISE:** Sie können eine beliebige der angezeigten RGB-Außenleuchten auswählen.
6. Gateway auswählen.
- ① Nur notwendig, falls Sie 2 oder mehrere Gateways besitzen.
7. App-Anweisungen folgen.
8. Verbindung wird hergestellt.
9. Produkt benennen:
 -  antippen und Namen eingeben.
10. Einen Raum antippen, um Standort des Produkts festzulegen (ausgewählter Raum wird grau hinterlegt).
- ① Falls mehr als ein Produkt angeschlossen sein sollte: Sie können das Produkt umbenennen und seinen Standort definieren.

11. **Fertig** antippen.
12. Kopplung abgeschlossen.
13. Zum Home-Bildschirm wechseln:
 antippen.

● Produkt vom Mobilgerät entkoppeln

1. App **Lidl Home** öffnen.
2. Reiter  **Zuhause**:
RGB-Außenleuchte antippen.
3.  antippen (oben rechts).
4. **Gerät entfernen** antippen.

Auswählen:

- **Trennen**
oder
 - **Trennen und Daten löschen**
(→ „Erweiterte Funktionen“ in der vollständigen
Bedienungsanleitung)
5. **Bestätigen** antippen.

● **Produkt manuell zurücksetzen (Reset)**

1. Lichtschalter 3 Mal ein/aus.
 2. Einschalten. Produkt blinkt langsam. Reset erfolgreich.
- ❗ Diese Funktion versetzt das Produkt nur zurück in den Offline-Modus und startet den Kopplungsmodus. Falls Sie alle Daten vom Produkt und der Cloud löschen wollen, beziehen Sie sich auf das Kapitel „Erweiterte Funktionen“, **Trennen und Daten löschen** in der vollständigen Bedienungsanleitung.

● Entsorgung

- ❶ Bevor Sie das Produkt an jemanden weitergeben, entsorgen oder dem Hersteller zurückgeben, stellen Sie sicher, dass alle Daten vom Produkt und von der Cloud gelöscht wurden.

Beziehen Sie sich dazu auf das folgende Kapitel der vollen Bedienungsanleitung:

„Erweiterte Funktionen“, Menüpunkt:

Trennen und Daten löschen

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Wir, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt LED-Außenstrahler, HG08010 den EU-Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/125/EG entspricht.

Den vollen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: www.owim.com



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG08010
Version: 10/2021



IAN 378599_2104

